

---

**Cash Register**

---

# **ECR 5200**

**INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE USO**

**olivetti**

## Table des Matières

### FAITES LA CONNAISSANCE DE VOTRE CAISSE

|  |          |
|--|----------|
| <b>ENREGISTREUSE .....</b>                                       | <b>1</b> |
| Accessoires standard .....                                       | 2        |
| Conseils pour l'utilisation de ce manuel .....                   | 2        |
| Déballage et mise en service de la caisse<br>enregistreuse ..... | 3        |
| Maintenance de la caisse enregistreuse .....                     | 3        |
| <b>CLAVIER .....</b>   | <b>4</b> |
| Touches de fonctions .....                                       | 5        |
| <b>SYSTÈME DE COMMANDE .....</b>                                 | <b>6</b> |
| Le commutateur de commande .....                                 | 6        |
| Tiroir-caisse extractible doté de serrure .....                  | 7        |
| Tiroir secondaire .....  | 7        |
| Afficheurs opérateur et client .....                             | 7        |
| Symboles indicateurs spéciaux .....                              | 7        |
| Afficheur de l'heure .....                                       | 8        |
| <b>CONDITIONS D'ERREUR .....</b>                                 | <b>8</b> |
| Message d'erreur .....   | 8        |
| Elimination d'une erreur .....                                   | 8        |
| Remise à zéro générale .....                                     | 8        |
| Correction des erreurs .....                                     | 9        |

|  |          |
|--|----------|
| <b>PILES .....</b>                           | <b>9</b> |
| Installation et remplacement des piles ..... | 10       |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>IMPRIMANTE .....</b>                 | <b>11</b> |
| Le rouleau encreur .....                | 11        |
| Installation du rouleau encreur .....   | 11        |
| Rouleau de papier .....                 | 12        |
| Installation du rouleau de papier ..... | 12        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>DÉMARRAGE RAPIDE .....</b>  | <b>13</b> |
| Programmation de l'Euro comme devise de base<br>de la caisse enregistreuse ..... | 14        |
| Quelques conseils pour un bon démarrage .....                                    | 15        |

### PROGRAMMATION DE LA CAISSE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>ENREGISTREUSE .....</b>                          | <b>15</b> |
| Programmation des fonctions de la caisse .....      | 15        |
| Modifications à la programmation de la caisse ..... | 16        |
| Entrée en Mode Programmation .....                  | 16        |
| Sortie du mode Programmation .....                  | 16        |
| Correction des erreurs .....                        | 16        |
| Numéros, codes secrets et noms des vendeurs .....   | 16        |
| Date et heure .....                                 | 17        |
| Pourcentage de remise (-%) .....                    | 18        |
| Position de la virgule décimale .....               | 18        |
| Taux de taxe à la valeur ajoutée (TVA) .....        | 19        |
| Taxation des Catégories .....                       | 19        |
| Articles à prix enregistré (PLU) .....              | 20        |
| Programmation du taux de change de l'Euro .....     | 21        |

|  |           |
|--|-----------|
| Options de programmation .....   | 22        |
| Liste des articles à prix enregistré (PLU) .....   | 23        |
| Programmation d'un Mot de passe de gestion .....   | 24        |
| Utilisation de la caisse enregistreuse en mode<br>protégé par mot de passe Utilisation du mot de passe<br>pour accéder au mode programmation ..... | 25        |
| Mode machine à calculer .....  | 25        |
| Mode sans impression .....   | 26        |
| Compte rendu de la programmation de la machine .....   | 27        |
| <b>EXEMPLES D'OPÉRATIONS DE VENTE .....</b>  | <b>28</b> |
| Passage au mode Caisse (ou Enregistrement<br>des ventes) .....   | 28        |
| Sortie du mode Caisse .....  | 28        |
| Correction des erreurs .....   | 28        |
| Symboles pour les opérations de vente .....  | 28        |
| Exemple de ticket de caisse .....  | 29        |
| Opérations standard en devise locale de base .....   | 29        |
| Exemples d'opérations de vente en Euro .....   | 40        |
| Opérations utilisant la touche Moins (-) .....   | 44        |
| Ventes avec remises en pourcentage (-%) .....  | 46        |
| Ventes d'articles à prix enregistré (PLUs) .....   | 50        |
| Annulations et remboursements .....  | 52        |
| Autres opérations .....  | 55        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>COMPTES RENDUS DE GESTION .....</b>                                       | <b>56</b> |
| Compte rendu X .....   | 56        |
| Compte rendu Z .....   | 57        |
| Compte rendu par vendeur .....   | 57        |
| Compte rendu des ventes par article PLU .....                                | 58        |
| Compte rendu financier X et Z .....  | 59        |
| Formules de bilan .....  | 60        |
| <b>ANNEXE .....</b>  | <b>61</b> |
| Table des totalisateurs et des compteurs .....                               | 61        |
| Spécifications techniques et de sécurité de la caisse<br>enregistreuse ..... | 62        |

This is a “Table of Contents preview” for quality assurance

The full manual can be found at <http://the-checkout-tech.com/estore/catalog/>

We also offer free downloads, a free keyboard layout designer, cable diagrams, free help and support.

<http://the-checkout-tech.com> : *the biggest supplier of cash register and scale manuals on the net*